

Cochlear™

Assistente remoto Nucleus® CR230

Guia do usuário



Hear now. And always


Cochlear®

O Assistente remoto Cochlear™ Nucleus® CR230 é um dispositivo manual que permite controlar e monitorar os Processadores de som Cochlear Nucleus CP910 ou CP920 ("série CP900") ou Kanso® (CP950).* O assistente remoto é compatível com o processador de som CP810.

Seu assistente remoto fornece acesso às informações principais sobre o seu processador, incluindo o status (ex: estado da bateria) e detalhes de resolução de problemas.

É possível utilizar seu assistente remoto para ajustar as definições do processador. Se você é um usuário bilateral, seu assistente remoto pode ser usado para controlar ambos os processadores.

Este guia se destina aos usuários de implantes cocleares e seus cuidadores que utilizam os Processadores de som Cochlear Nucleus CP910, CP920 ou Kanso. Se você é um dos pais ou cuidadores, pode usar o assistente remoto para monitorar e gerenciar o processador de uma criança.

Para obter mais informações sobre seu processador, consulte seu guia do usuário.

* Nem todos os produtos estão aprovados em todos os países.

NOTA

Consulte a seção Avisos relacionada com avisos e precauções sobre o uso do assistente remoto CR230 e seus componentes.

NOTA

Consulte também o documento *Informações importantes* para o aconselhamento essencial que se aplica a sistemas de implantes da Cochlear.

Símbolos usados neste guia



Nota

Informações ou recomendações importantes.



Sugestão

Sugestão para poupança de tempo.



Cuidado (não prejudicial)

Proceder com especial cuidado para garantir segurança e eficácia. Pode causar danos no equipamento.



Aviso (prejudicial)

Possíveis perigos de segurança e reações adversas graves. Pode causar ferimentos nas pessoas.

Assistente remoto CR230

Frente



Atrás



SOBRE

Índice

Sobre	
Frente	1
Atrás	1
Segurar e usar	4
Navegar	5
Bloquear e desbloquear	6
Carregamento	9
Ligar	13
Selecionar idioma	14
Conectar	15
Desligar	17
Usar	19
Indicadores de status	20
Programas na tela Início	22
Programa SCAN	23
Ícones personalizados	24
Selecionar programas	25
Visualizar números em vez de nomes de programas	25
Modo de demonstração	26
Modo avançado	28
Conectar acessórios de áudio	29
Acessórios sem fios	30
Telebobina	32
Controles e exibições bilaterais	34
Ajustar	37
Volume e sensibilidade	39
Graves e agudos	40
Volume principal	41



Definições	43
Combinação de telebobina	45
Combinação de acessórios	46
Regular esquerda/direita	47
Botões do processador	48
Tons do processador	48
Luzes do processador	49
Tons no assistente remoto	50
Verifique o microfone sem fios	51
Mensagens de alerta	52
Ícones de SCAN	53
Manutenção	55
Limpar	56
Se seu assistente remoto ficar molhado	56
Armazenamento	57
Resolução de problemas	59
Telas de alerta	60
Ver detalhes do sistema	62
Redefinir definições do processador	63
Redefinir assistente remoto	64
Outros problemas	65
Avisos	68
Outras informações	69

Segurar e usar

Segure o assistente remoto na palma da sua mão. Mantenha-o a uma distância de dois metros (cerca de seis pés) do processador de som. Se a distância for superior a dois metros, você poderá constatar tempos de resposta mais longos ou perda de comunicação.



Se você perceber interferência na comunicação entre o processador e o assistente remoto, tente o seguinte:

- Segure o assistente remoto em uma posição diferente.
- Mova-se para longe de qualquer equipamento eletrônico que possa causar interferência.

Navegar

Pressione o botão para tela inicial para voltar ao menu anterior ou à tela **inicial**

Pressione o botão de seta para a esquerda para retroceder pelas telas

Pressione o botão OK para selecionar uma opção em uma tela ou entrar em um menu



Quando solicitado, pressione os botões de seta para cima e para baixo para selecionar opções nos menus ou alterar definições

Pressione o botão de seta para a direita para avançar pelas telas



SOBRE

Bloquear e desbloquear

O assistente remoto pode ser bloqueado para evitar que os botões sejam pressionados acidentalmente.

Deslize o botão deslizante de bloqueio/desbloqueio para baixo para bloquear o assistente remoto, e para cima para desbloquear.





As telas **Desbloqueado** ou **Bloqueado** são exibidas com base na posição do botão deslizante.



Não é possível desligar o assistente remoto enquanto estiver bloqueado.

SUGESTÃO

Use o botão deslizante de bloqueio/desbloqueio para verificar o nível da sua bateria do assistente remoto.



Carregar

Carregar bateria

A Cochlear recomenda que você carregue totalmente a bateria:

- antes de usar o assistente remoto pela primeira vez
- quando a tela do **estado da bateria** do assistente remoto mostrar que a bateria está baixa
- uma vez por semana, mesmo se o assistente remoto não indicar que a bateria está baixa ou sem carga

SUGESTÃO

O assistente remoto possui uma bateria integrada que não pode ser substituída.

O carregamento total de uma bateria completamente vazia poderá demorar duas a quatro horas. Conforme a bateria envelhece, pode demorar mais para carregar totalmente.

Uma bateria totalmente carregada deve ter energia suficiente para uma ou duas semanas. Porém, a duração da bateria varia dependendo:

- do nível de uso
- se você desliga o assistente remoto quando não está em uso
- se o assistente remoto está controlando um ou dois processadores de som

A vida útil da bateria é de pelo menos 400 ciclos de carregamento.

CARREGANDO



CARREGADO



SUGESTÃO

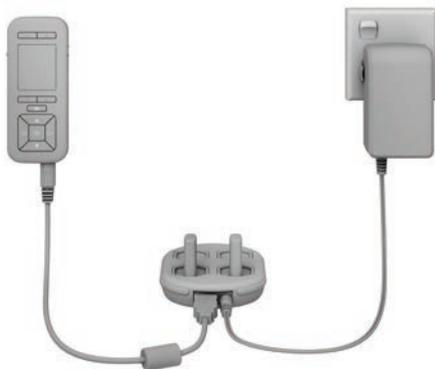
Quando estiver sendo carregada corretamente, a tela Carregando é exibida, seguida pela tela Carregado quando a bateria estiver totalmente carregada.



CUIDADO

Certifique-se de usar somente equipamento de carregamento de baterias fornecido pela Cochlear para carregar a bateria do assistente remoto.

Existem três opções para o carregamento:



- A** Use o carregador da bateria Cochlear™ Nucleus® e o Kit para carregar a bateria Cochlear™ Nucleus®.



- B** Use o Kit para carregar baterias Cochlear™ Nucleus® Série CR200.

NOTA

Não é possível desligar o assistente remoto quando ele estiver conectado.



- C** Use a porta USB em um computador. Deixe o computador ligado para carregar o assistente remoto.



Ligar

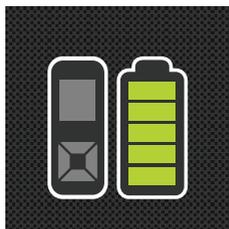
Ligar	14
Seleccionar idioma	14
Conectar	15
Desligar	17

Ligar

Para ligar o assistente remoto, pressione e segure o botão OK até a exibição das duas telas **iniciais**. A tela do **estado da bateria** e a tela **inicial** serão exibidas depois das telas de **Inicialização**.



Tela de início



Tela do estado da bateria

NOTA

Se você estiver usando o assistente remoto pela primeira vez, a tela **Selecionar idioma** será exibida em vez da tela inicial.

Selecionar idioma

Ao usar o assistente remoto pela primeira vez, você será solicitado a selecionar um idioma:

1. Quando a tela **Selecionar idioma** for exibida, pressione o botão de seta para cima ou para baixo para selecionar seu idioma preferido.



SUGESTÃO

Se você selecionar o idioma errado, é possível redefinir o assistente remoto e iniciá-lo novamente (consulte *Redefinir assistente remoto* na página 64).

NOTA

O assistente remoto registra seu idioma selecionado quando você o desligar.

2. Pressione o botão OK para selecionar.

Conectar

A conexão permite que dois dispositivos se comuniquem entre si.

Se o processador não for conectado com o assistente remoto, a tela **Nenhum processador conectado** é exibida. Segure a bobina do processador na parte de trás do assistente remoto a fim de permitir a conexão.



SUGESTÃO

Você verá uma imagem "retroauricular" caso possua um processador de som da série CP900 ou um processador de som Kanso.

NOTA

Para mais detalhes sobre a conexão do seu assistente remoto com Acessórios sem fio, consulte o *Guia do usuário de acessórios sem fio da Cochlear*.

Se já existir um processador conectado, você pode conectar de novo a um processador diferente em qualquer momento.

Antes de executar a conexão, certifique-se de que o processador esteja ligado:

1. Segure a bobina/processador junto à guia da bobina na parte de trás do assistente remoto.



A tela **Conectar processador** será exibida.

2. Pressione o botão OK para conectar.



NOTA

Se você é um usuário bilateral, precisará repetir as etapas 1 e 2 para o seu segundo processador.

Quando a conexão estiver concluída, a tela **Processador conectado** é exibida, seguida pela sua tela **Início**.



SUGESTÃO

Vários assistentes remotos podem ser conectados a um processador. Para usuários que se deslocam, isto é útil quando um assistente remoto é necessário em dois locais, por exemplo na residência e na escola ou na residência e na clínica.

Desligar

Para desligar o assistente remoto:

1. Pressione o botão OK e mantenha pressionado até o menu ser exibido.



Desligar já estará selecionado.

2. Pressione o botão OK para selecionar.



LIGAR

Uso

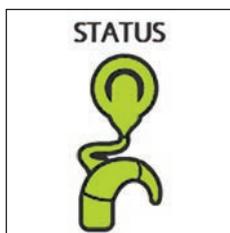
Indicadores de status	20
Programas na tela Início	22
Programa SCAN	23
Ícones personalizados	24
Selecionar programas	25
Visualizar números em vez de nomes de programas	25
Modo de demonstração	26
Modo avançado	28
Conectar acessórios de áudio	29
Acessórios sem fios	30
Telebobina	32
Controles e exibições bilaterais	34

Indicadores de status

O seu assistente remoto permite que você exiba as principais informações sobre o seu processador, incluindo o estado da bateria.

Verificar o estado do processador

Para verificar o estado da bateria, pressione o botão OK na sua tela **Início**. São exibidas duas telas de **Status** com animação:



A primeira tela de **Status** exibe o indicador de status do processador. Verde significa que tudo está funcionando.



A segunda tela de **Status** exibe informação sobre a bateria do processador e os níveis de som.

Barra do medidor de som

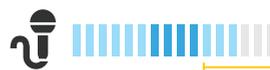
A barra do medidor de som mostra o som que está sendo "ouvido" pelo processador.



Som baixo
(20 a 50 dBA)



Som moderado
(50 a 70 dBA)



Som alto
(70 a 100 dBA)



SUGESTÃO

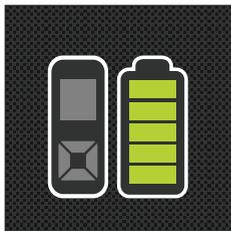
Uma ampulheta pode aparecer brevemente em vez da bateria na segunda tela do estado da bateria. Isso indica que o assistente remoto está aguardando por uma atualização do processador.



Se houver problemas com o processador ou a bateria, será exibida uma tela de alerta. Consulte *Telas de alerta* na página 60.

Verificar o estado da bateria

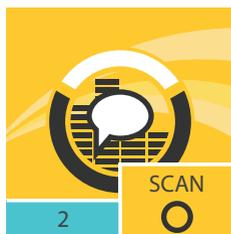
A tela do **estado da bateria** é exibida quando você liga o assistente remoto pela primeira vez.



Programas na tela Início

Enquanto a maioria dos usuários terá dois programas em seus assistentes remotos, o seu audiologista poderá fornecer até quatro programas com base em suas necessidades auditivas. Esses programas serão exibidos na sua tela **Início**.

Por exemplo:



Tela **Inicial** com dois programas



Tela **Inicial** com quatro programas

SUGESTÃO

A figura e a cor de fundo da sua Tela inicial mudam dependendo do programa que estiver ativo.

A guia do programa ativo será maior que os outros.



O programa e a cor da tela de fundo combinarão.

A imagem da tela mostrará o programa ativo.

Programa SCAN

O programa SCAN (se estiver configurado pelo seu audiologista) detecta e ajusta automaticamente seu processador ao ambiente de som atual.

Ícones associados com o programa SCAN



SCAN



Silêncio



Ruído



Fala



Fala com ruído



Vento



Música

NOTA

É possível ocultar os ícones de SCAN acessando a tela Definições e, em seguida, a tela Ícones de SCAN. Quando os ícones de SCAN estão ocultos, o recurso SCAN ainda funciona normalmente, mas você não verá a alteração dos ícones na Tela inicial.



USAR

Ícones personalizados

Seu audiologista pode definir o ícone exibido para cada um de seus programas personalizados. Esses ícones possibilitam saber qual programa está ativo.



Conversa



Café



Carro



Distância



Grupos



Tela inicial



Música



Ar livre



Escola



Compras



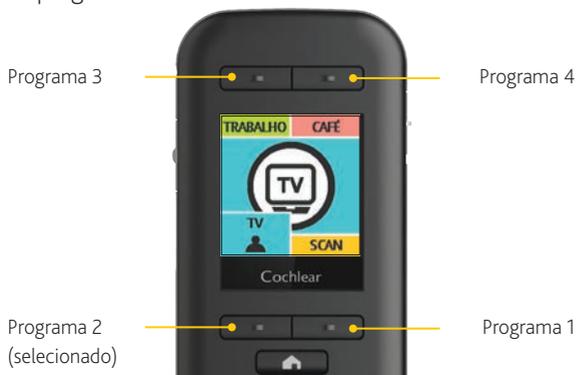
TV



Trabalho

Selecionar programas

Até quatro programas podem ser configurados pelo seu audiolgista. Use os botões de programa para alterar entre os programas.



Visualizar números em vez de nomes de programas

Se você prefere ver números em vez dos nomes do programa exibidos na tela **Início**:

1. Pressione o botão OK e mantenha pressionado para visualizar o menu.
2. Pressione o botão de seta para baixo para realçar **Ativar números de programa**.



3. Pressione o botão OK para selecionar.

SUGESTÃO

Para reverter para a exibição dos nomes dos programas, repita estas etapas, mas selecione a opção **Desativar núm. programa**.



Modo de demonstração

O modo de demonstração permite que você se familiarize com o assistente remoto antes de começar a usá-lo.

NOTA

No modo de demonstração, os ajustes ou alterações às definições não são salvados ou enviados para o processador.

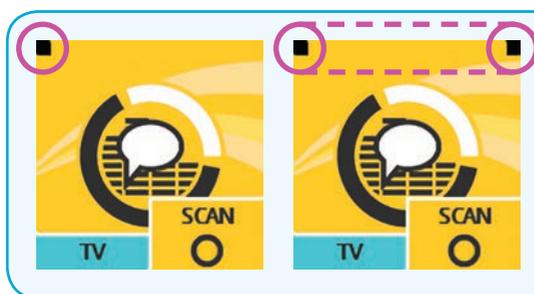
Para entrar no **modo de demonstração**:

1. Pressione o botão OK e mantenha pressionado.
2. Quando o menu for exibido, pressione o botão de seta para baixo para realçar **Demonstração simples** ou **Demonstração avançada**.



3. Pressione o botão OK para selecionar.

A tela **Iniciar modo de demonstração** é exibida por alguns segundos, seguida pela tela **Início** no modo de demonstração.



SUGESTÃO

O assistente remoto exibe um quadrado para o modo de demonstração simples e dois quadrados para o modo de demonstração avançada.

Terminar modo de demonstração

Para terminar o modo de demonstração:

1. Pressione o botão OK e mantenha pressionado para visualizar o menu.



Terminar modo de demonstração já estará realçado.

2. Pressione o botão OK para selecionar.

A tela **Modo de demonstração concluído** é exibida durante alguns segundos pela tela **inicial**.



USAR

Modo avançado

Seu assistente remoto está configurado por padrão para o modo Simples. O modo Simples fornece acesso aos recursos mais relevantes para os requisitos auditivos.

Se necessário, é possível alterar para o modo Avançado para ajustar as definições no seu processador e no assistente remoto.

Para alterar para o modo Avançado:

1. Pressione o botão OK e mantenha pressionado para visualizar o menu.
2. Pressione o botão de seta para baixo para realçar o **modo Avançado**.



3. Pressione o botão OK para selecionar.

Navegue até as telas a seguir para ajustar a audição ou as definições enquanto você estiver no modo Avançado.



NOTA

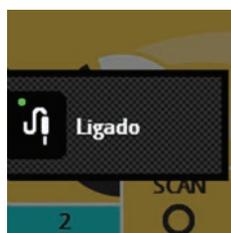
A tela Regulagem auditiva só será exibida se ativada por seu audiologista.

Para obter mais informações, consulte *Volume principal* na página 41 e *Definições* na página 44.

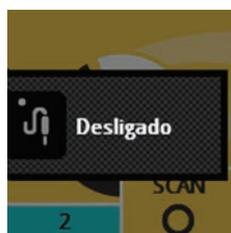
Conectar acessórios de áudio

Se você conectar um acessório de áudio ao processador, uma mensagem pop-up será exibida rapidamente no assistente remoto. Um pequeno ícone será sobreposto na tela **Início** enquanto o acessório estiver conectado e outra mensagem pop-up será rapidamente exibida quando ele for desconectado.

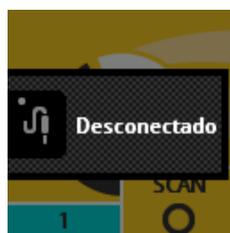
Por exemplo:



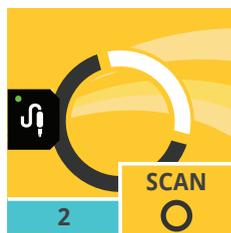
Acessório ativado



Acessório desativado



Acessório desconectado



Assim que um acessório for conectado, imediatamente enviará som ao processador.

Quando um acessório estiver ligado ou no estado ativo, um pequeno ícone com um ponto verde será exibido na tela **Início**.

Se o acessório estiver conectado ao processador, você deverá desligar manualmente a entrada do acessório para ouvir o som dos microfones dos processadores. Use o botão da telebobina para controlar (ativar e desativar) o acessório quando conectado. Consulte *Telebobina*, página 32.



USAR

Acessórios sem fios

Se você usar um Acessório Cochlear sem fio com seu processador, o assistente remoto pode ser usado para controlar o acessório sem fio e monitorar o seu status.

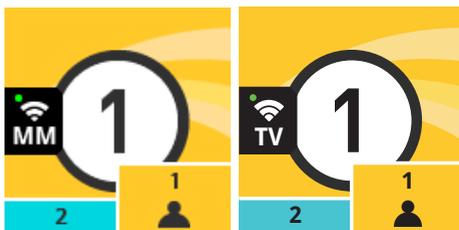
NOTA

Antes de poder transmitir o áudio, primeiro você deve conectar o acessório sem fio ao seu processador. Consulte o *Guia do usuário de acessórios sem fio da Cochlear* para obter detalhes.

Para usar o Mini Microfone e o TV Streamer

1. Para iniciar a transmissão de áudio:

Pressione o botão da telebobina por alguns segundos. Seu Mini microfone\ TV Streamer aparece como um ícone na Tela inicial:



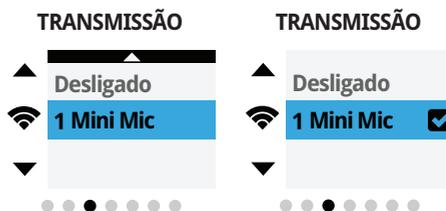
SUGESTÃO

Você pode pressionar por alguns segundos o botão da telebobina novamente para selecionar o próximo Acessório sem fio conectado.

ou

Na Tela inicial, pressione o botão de seta para a direita até que a tela do seletor de Transmissão seja exibida.

Procure na lista o canal que deseja usar e pressione OK.

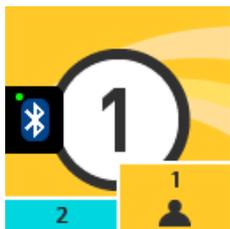


2. Para interromper a transmissão:

Pressione rapidamente o botão da telebobina.

ou

Selecione DESLIGADO na tela do seletor de transmissão e pressione OK.



NOTA

Você usa os controles no clipe para telefone para fazer e receber chamadas. Enquanto o clipe para telefone recebe a transmissão, ele exibirá como um ícone de Bluetooth na tela inicial.



Telebobina

Ouçá receptores auriculares e vozes no telefone com a telebobina. Seu audiologista pode configurar o processador com a telebobina manual e também com a telebobina automática (se disponível). A telebobina automática detecta o sinal automaticamente sempre que você usar um telefone compatível com a telebobina ou estiver dentro do intervalo de um receptor auricular.

Não é possível usar a telebobina e um acessório de áudio ao mesmo tempo.

NOTA

Você pode usar um Cochlear Wireless Phone Clip (clipe para telefone) para fazer chamadas telefônicas. Consulte *Acessórios sem fios* na página 30

Para usar a telebobina ou a telebobina automática:

1. Pressione rapidamente o botão da telebobina uma vez para ligá-la.
2. Pressione rapidamente o botão da telebobina duas vezes (dentro de 5 segundos) para ligar telebobina automática.
3. Pressione rapidamente o botão da telebobina mais uma vez para desligar a telebobina ou a telebobina automática.



SUGESTÃO

Se você for um usuário bilateral e tiver um acessório conectado a um processador, pressionar o botão da telebobina no assistente remoto controlará o acessório.

Ao usar a telebobina ou a telebobina automática, pode ser que os ícones a seguir sejam exibidos na tela **Início**:



Telebobina

Telebobina ligada

A telebobina está ativa no seu processador.



Telebobina automática

Telebobina automática (recebendo)

A telebobina automática está ligada e o seu processador está dentro da distância e detectando um receptor auricular ou telefone.



Telebobina automática ligada (standby)

A telebobina automática está ligada, mas o seu processador não está detectando um receptor auricular ou telefone.



Telebobina ou telebobina automática desligada

Este ícone será exibido rapidamente na tela quando você desativar a telebobina ou a telebobina automática.



CUIDADO

Certos dispositivos eletrônicos ou máquinas podem ligar automaticamente a telebobina quando você estiver no modo da telebobina automática (você pode ouvir um zumbido). Se isso acontecer, afaste-se do dispositivo ou equipamento e aguarde alguns segundos até a telebobina automática desligar ou desligue-a manualmente.

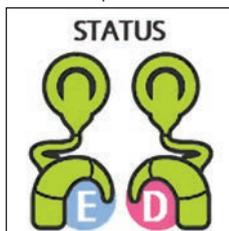


USAR

Controles e exibições bilaterais

Se você for um usuário bilateral, algumas das telas do assistente remoto exibirão os símbolos esquerda (E) e direita (D) para representar os processadores esquerdo e direito.

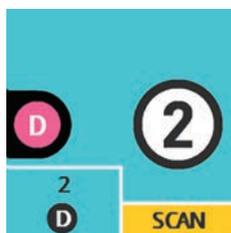
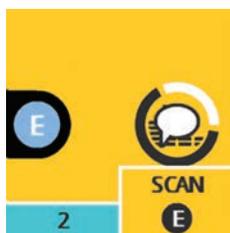
Por exemplo:



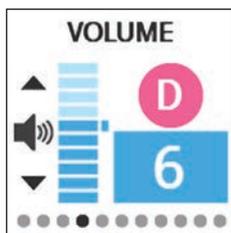
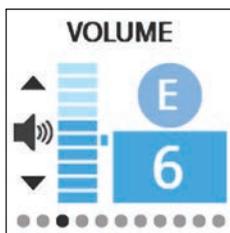
Por padrão, os ajustes executados com o assistente remoto afetarão os dois processadores, esquerdo e direito, ao mesmo tempo. Entretanto, é possível alterar essa definição a fim de permitir o ajuste separado dos processadores esquerdo e direito. Consulte *Regular esquerda/direita* na página 47.

Se você for um usuário bilateral, uma opção no modo Avançado permitirá controlar separadamente os processadores. Ao selecionar '**em separado**' na tela **Regular esquerda/direita** (que pode ser acessada pela tela **Definições**), algumas telas do assistente remoto serão repetidas para permitir o ajuste separado dos processadores esquerdo e direito.

Por exemplo:



Telas **Início** para esquerda e direita



Telas **Volume** para esquerda e direita

Para obter informações sobre como alterar essas definições, consulte *Regular esquerda/direita* na página 47.



Ajustar

Volume e sensibilidade	39
Graves e agudos	40
Volume principal	41

Ajustar

Seu audiologista pode fornecer a você a capacidade de ajustar volume, sensibilidade (se disponível), graves, agudos e o volume principal pelo assistente remoto.

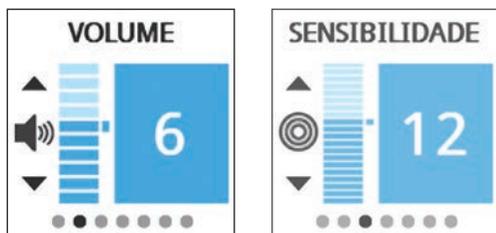
Se esses controles estiverem configurados no assistente remoto, você poderá acessar as telas para ajustá-los pressionando o botão de seta para a direita na tela **Início**.

Volume e sensibilidade

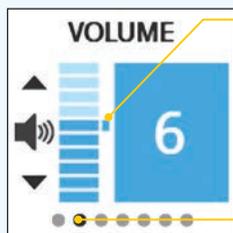
O volume controla a sua percepção de altura do som, enquanto a sensibilidade controla a faixa de sons ouvidos (por exemplo, baixos, de fundo, próximos ou distantes). Estão disponíveis até 10 definições de volume e 21 de sensibilidade.

Para ajustar os níveis de volume ou sensibilidade:

1. Na Tela **inicial**, pressione o botão de seta para a direita para navegar até as telas **Volume** ou **Sensibilidade**.



2. Pressione o botão de seta para cima ou para baixo para aumentar ou diminuir o volume ou a sensibilidade.



Isso indica o valor padrão configurado por seu audiologista.

Indica onde você está em relação à tela **Início**.

SUGESTÃO

Ajuste o volume (ou sensibilidade, se estiver configurada) diretamente na tela inicial pressionando os botões de setas para cima e para baixo.



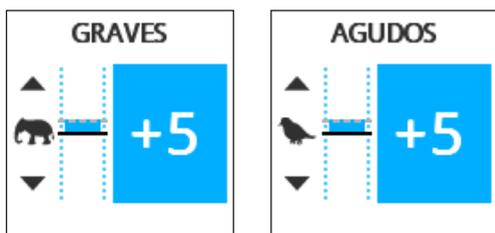
AJUSTAR

Graves e agudos

Se ativado pelo seu audiologista, você pode ajustar os sons de graves e agudos de acordo com a sua percepção no assistente remoto. É possível executar esses ajustes nas telas **Graves** ou **Agudos**:

Para ajustar os níveis de graves ou agudos:

1. Na Tela **inicial**, pressione o botão de seta para a direita para navegar até as telas **Graves** ou **Agudos**.



2. Pressione o botão de seta para cima ou para baixo para aumentar ou diminuir os níveis de graves e agudos.

Existem 12 níveis de graves e agudos disponíveis: -6 a +6.



AVISO

Ajuste essas definições somente quando você puder ouvir sons ou falas. Ao aumentar o volume principal, sons graves e agudos podem deixar os sons altos demais ou desconfortáveis em níveis altos. Se isso ocorrer, remova imediatamente o processador/bobina e diminua essa definição principal antes de substituí-lo(a).

Volume principal

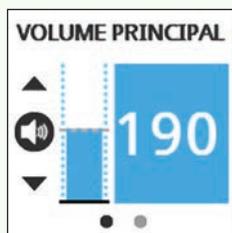
Se o audiolgista tiver ativado os controles de graves ou agudos no assistente remoto, o volume principal também estará ativado. O volume principal permite ajustar o volume geral do processador de som.

Para ajustar o nível do volume principal:

1. Na tela **Início**, pressione o botão de seta para a direita para navegar até a tela **Regulagem auditiva**.



2. Pressione o botão OK.



3. Na tela **Volume principal**, pressione o botão de seta para cima ou para baixo a fim de aumentar ou diminuir o volume principal.
4. Quando os ajustes estiverem adequados, pressione o botão para tela inicial a fim de retornar à tela **Regulagem auditiva**.

A faixa de níveis do volume principal vai de 0 a 255.



CUIDADO

Certifique-se de ajustar esses níveis somente quando você puder ouvir sons ou fala. Aumentar o volume principal pode deixar os sons altos demais ou desconfortáveis em níveis altos. Caso isso ocorra, remova imediatamente a bobina/processador. Diminua o volume principal antes de substituir a bobina.



AJUSTAR

Definições

Combinação de telebobina	45
Combinação de acessórios	46
Regular esquerda/direita	47
Botões do processador	48
Tons do processador	48
Luzes do processador	49
Tons no assistente remoto	50
Verifique o microfone sem fios	51
Mensagens de alerta	52
Ícones de SCAN	53

Definições

No modo Avançado, você tem acesso a definições que permitem executar alterações adicionais na forma que o processador e o assistente remoto operam.

As opções disponibilizadas na tela **Definições** permitem:

- ativar e desativar os acessórios sem fio
- ajustar a telebobina no mixing do microfone
- ajustar o acessório no mixing do microfone
- ajustar os processadores esquerdo e direito (se você for um usuário bilateral)
- bloquear/desbloquear botões do processador
- ativar/desativar os tons do processador
- ativar/desativar as luzes do processador
- ajustar o volume dos tons do assistente remoto
- verificar o desempenho do microfone sem fios
- mostrar/ocultar mensagens de alerta no assistente remoto
- mostrar/ocultar ícones de SCAN no assistente remoto



SUGESTÃO

Para navegar até a tela Definições, pressione continuamente o botão de seta para a direita da Tela inicial.

Após executar as alterações, pressione o botão para tela inicial para voltar à tela Definições. Pressione novamente o botão para tela inicial para voltar à Tela inicial.



Combinação de telebobina

A combinação permite combinar a entrada do microfone e da telebobina.

Para ajustar a telebobina no mixing do microfone:

1. Acesse a tela **Definições** e pressione o botão OK.
2. Quando a tela **Combinação de telebobina** for exibida, pressione o botão de seta para cima ou para baixo para alterar a combinação.



O número da tela informa a taxa do som da telebobina para o som do microfone na combinação.

NÚMERO	COMBINAÇÃO DE SONS
100	Total de telebobina (100%)
6	6 partes de telebobina para 1 parte de microfone
5	5 partes de telebobina para 1 parte de microfone
4	4 partes de telebobina para 1 parte de microfone
3	3 partes de telebobina para 1 parte de microfone
2	2 partes de telebobina para 1 parte de microfone
1	1 parte de telebobina para 1 parte de microfone

SUGESTÃO

Para focar mais na entrada da telebobina e reduzir os sons de fundo, aumente o número exibido na tela **Combinação de telebobina**. Para ouvir mais os sons do fundo ao usar a telebobina, diminua o número.

Combinação de acessórios

Para ajustar o acessório plug-in ou sem fios ao mixing do microfone (por exemplo, ao usar o Mini microfone sem fios para ouvir música):

1. Acesse a tela **Definições** e pressione o botão OK.
2. Pressione o botão de seta para a direita para navegar até a tela **Combinação de acessórios**.
3. Pressione o botão de seta para baixo para alterar a combinação.

O número da tela informa a taxa do som do acessório para o som do microfone na combinação.



Acessório sem fios



Conectar acessório de áudio

NÚMERO	COMBINAÇÃO DE SONS
100	Todos os acessórios (100%)
6	6 partes de acessório para 1 parte de microfone
5	5 partes de acessório para 1 parte de microfone
4	4 partes de acessório para 1 parte de microfone
3	3 partes de acessório para 1 parte de microfone
2	2 partes de acessório para 1 parte de microfone
1	1 parte de acessório para 1 parte de microfone

SUGESTÃO

Para focar mais na entrada do acessório e reduzir os sons de fundo, aumente o número exibido na tela **Combinação de acessórios**. Para ouvir mais os sons de fundo ao usar o acessório, diminua o número.



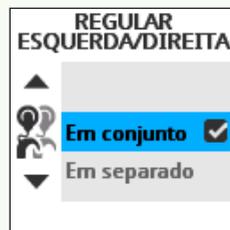
Regular esquerda/direita

Se você é um usuário bilateral, o assistente remoto permite executar ajuste nos processadores, seja em conjunto (ambos ao mesmo tempo) ou separadamente.

Para ajustar essa definição:

1. Acesse a tela **Definições** e pressione o botão OK.
2. Pressione o botão de seta para a direita para navegar até a tela **Regular esquerda/direita**.
3. Pressione o botão de seta para cima e para baixo para selecionar **Em conjunto** ou **Em separado**.
4. Pressione o botão OK para selecionar.

Para mais informações sobre esses recursos, consulte *Controles e exibições bilaterais* na página 34.



NOTA

Este recurso só está disponível para usuários bilaterais.



Botões do processador

Você pode bloquear os botões do processador para evitar pressionar acidentalmente botões que possam afetar suas definições preferidas.

Para bloquear/desbloquear os botões do processador:

1. Acesse a tela **Definições** e pressione o botão OK.
2. Pressione o botão de seta para a direita para navegar até a tela **Botões do processador**.
3. Pressione o botão de seta para cima ou para baixo para selecionar **Ativado** ou **Bloqueado**.
4. Pressione o botão OK para selecionar.



Tons do processador

É possível ativar ou desativar os tons do processador.

Para alterar os tons do processador:

1. Acesse a tela **Definições** e pressione o botão OK.
2. Pressione o botão de seta para a direita para navegar até a tela **Tons do processador**.
3. Pressione o botão de seta para cima ou para baixo para selecionar **Desligado** ou **Ligado**.
4. Pressione o botão OK para selecionar.



NOTA

Somente os usuários de implantes Cochlear podem ouvir os tons do processador.



Luzes do processador

Você pode ligar ou desligar várias luzes indicadoras do processador.

A tabela a seguir explica as diferentes opções.

OPÇÃO	TIPO DE INDICADOR			
	 Pressionar tecla	 Alerta	 Atividade do microfone	 Telebobina/ acessório/FM
Criança	Sim	Sim	Sim	Sim
Controlar				
Com o processador no implante	Sim	Sim	Não	Não
Com o processador desligado do implante	Sim	Sim	Não	Sim
Adulto				
Com o processador no implante	Não	Não	Não	Não
Com o processador desligado do implante	Sim	Sim	Não	Não
Suspender	Não	Não	Não	Não

Para alterar as luzes indicadoras do processador:

1. Acesse a tela **Definições** e pressione o botão OK.
2. Pressione o botão de seta para a direita para navegar até a tela **Luzes do processador**.
3. Use os botões de seta para cima e para baixo para selecionar **Criança**, **Monitor**, **Adulto** ou **Suspender**.
4. Pressione o botão OK para selecionar.



NOTA

Suspender é um modo temporário. Quando o processador é desligado e depois ligado, as luzes indicadoras reverterem para o modo que foi configurado pelo audiologista.



Tons no assistente remoto

O modo Avançado permite ajustar o volume dos tons de alertas e de teclas pressionadas.

Para ajustar os tons no assistente remoto:

1. Acesse a tela **Definições** e pressione o botão OK.
2. Pressione o botão de seta para a direita para navegar até a tela **Tons no assistente remoto**.
3. Pressione o botão de seta para cima ou para baixo para selecionar **Desligado**, **Baixo** ou **Alto**.
4. Pressione o botão OK para selecionar.



Verifique o microfone sem fios

Você pode medir e comparar o nível do sinal recebido dos microfones de seu processador de som ao sinal recebido de um microfone remoto, como o Mini Microfone (MM) ou um dispositivo FM.

NOTA

Antes de fazer isso, escolha um local calmo, onde não haja ruído de fundo.

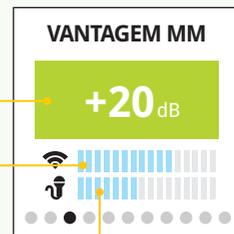
Para verificar o desempenho do microfone sem fios:

1. Acesse a tela **Definições** e pressione o botão OK.
2. Pressione o botão de seta para a direita para navegar até a tela **Vantagem FM/MM**.
3. Pressione o botão OK para selecionar.

C. Benefício em dB

B. Nível MM/FM

A. Nível do microfone do processador de som



- A. O gráfico de barras que apresenta o nível do **Microfone do processador de som**, na parte inferior da tela.
- B. O gráfico de barras que apresenta o **nível de MM/FM**, na parte central da tela. Esse gráfico representa o nível de som do acessório sem fios.
- C. O **benefício em dB** é a diferença entre o microfone remoto e os microfones do processador. Se o número for um valor negativo, pode ser necessário ajustar o volume do microfone remoto ou talvez haja muito ruído de fundo.



Mensagens de alerta

As mensagens de alerta fornecem informações sobre problemas potenciais com o processador ou o assistente remoto, como uma bateria com carga baixa, por exemplo. Entretanto, você pode alterar a definição para ocultar ou mostrar as mensagens de alerta.

Para alterar a definição de mensagens de alerta:

1. Acesse a tela **Definições** e pressione o botão OK.
2. Pressione o botão de seta para a direita para navegar até a tela **Mensagens de alerta**.
3. Pressione o botão de seta para cima ou para baixo para selecionar **Ocultar** ou **Mostrar**.
4. Pressione o botão OK para selecionar.



Para mais informações, consulte *Telas de alerta* na página 60.

Ícones de SCAN

Se você estiver usando o programa SCAN, os ícones serão exibidos na tela **Início** para que você saiba que tipo de ambiente de som o processador detectou.

Entretanto, você pode alterar a definição para ocultar ou mostrar os ícones de SCAN.

Para alterar as definições dos ícones de SCAN:

1. Acesse a tela **Definições** e pressione o botão OK.
2. Pressione o botão de seta para a direita para navegar até a tela **Ícones de SCAN**.
3. Pressione o botão de seta para cima ou para baixo para selecionar **Ocultar** ou **Mostrar**.
4. Pressione o botão OK para selecionar.

Para mais informações, consulte *Programa SCAN* na página 23.



Manutenção

Limpar	56
Se seu assistente remoto ficar molhado	56
Armazenamento	57

Limpar

Mantenha o assistente remoto seco.

Para manter seu assistente remoto limpo, limpe a tela e os botões com um pano seco e macio.



AVISO

Não use forno, micro-ondas ou qualquer outro dispositivo elétrico ou de aquecimento para secar o assistente remoto.

NOTA

Não use álcool, produtos de limpeza domésticos ou materiais abrasivos para limpar o assistente remoto.



Se seu assistente remoto ficar molhado

1. Desligue o assistente remoto.
2. Limpe-o com um pano seco e macio.
3. Deixe o assistente remoto secar durante aproximadamente 12 horas.

Armazenamento

Para proteger o assistente remoto de impactos e arranhões, a Cochlear recomenda a utilização da bolsa protetora Cochlear™ Nucleus® Série CR200.



Ao usar o assistente remoto enquanto ele estiver na bolsa protetora, pode ser que você perceba uma leve diminuição na faixa operacional. Caso isso ocorra, segure o assistente remoto mais próximo do processador ou remova-o da bolsa protetora ao utilizá-lo.

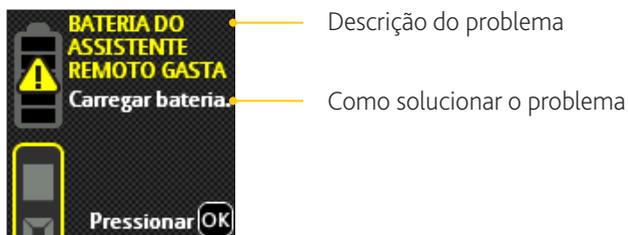


Resolução de problemas

Telas de alerta	60
Ver detalhes do sistema	62
Redefinir definições do processador	63
Redefinir assistente remoto	64
Outros problemas	65

Telas de alerta

O assistente remoto exibe telas de alerta quando ocorrem problemas. Essas telas incluem informações que ajudam a solucionar os problemas:



Alguns alertas são avisos (por exemplo, bateria com carga baixa), enquanto outros alertas indicam ações que devem ser feitas antes que você possa continuar a usar o assistente remoto (por exemplo, bateria vazia).

SUGESTÃO

A parte com problema piscará em amarelo, por exemplo, bobina, bateria, unidade de processamento.



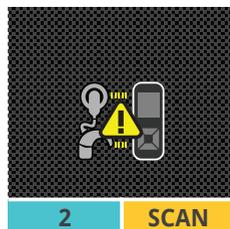
Alerta enquanto a tela está bloqueada

Se ocorrerem alertas enquanto o assistente remoto estiver bloqueado, o assistente remoto emite um beep e a tela “desperta” com uma tela **Bloqueado** que também exibe o alerta. Desbloqueie o assistente remoto para solucionar o alerta.



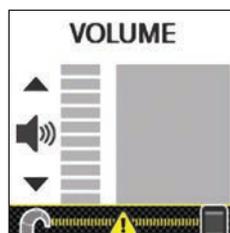
Alerta de fora de alcance

Se você estiver fora de alcance, será exibido um alerta na tela **Início** e na parte inferior de todas as telas seguintes. Entretanto, você não ouvirá um alerta de áudio.



Ajuste enquanto fora de alcance

Se você tentar executar um ajuste com o processador fora de alcance, um alerta de fora de alcance será exibido na tela inteira. Você pode cancelar o alerta pressionando o botão OK. Você retornará para a última tela onde estava.



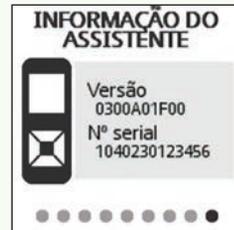
Ver detalhes do sistema

O modo Avançado permite ver os detalhes do sistema, tais quais:

- versão do assistente remoto
- versão do processador
- números de série

Para ver os detalhes do sistema:

1. Na tela **Início**, pressione o botão de seta para a direita para navegar até a tela **Definições**.
2. Pressione o botão OK.
3. Continue pressionando o botão de seta para a direita até ver a tela **Informação do processador** e a tela **Informação do assistente**.



SUGESTÃO

Pressione o botão para tela inicial para voltar à tela Definições. Pressione novamente o botão para tela inicial para voltar à Tela inicial.



Redefinir definições do processador

Se você quiser redefinir o processador para as definições iniciais definidas por seu audiologista, pode selecionar a opção **Redefinir definições** no assistente remoto. Essa ação redefinirá o volume, a sensibilidade e todas as opções do modo Avançado.

Para redefinir as definições do processador:

1. Pressione o botão OK e mantenha pressionado até o menu ser exibido.
2. Pressione o botão de seta para cima ou para baixo a fim de realçar **Redefinir definições**.



NOTA

Se você não estiver conectado a um processador, ainda poderá acessar a opção Repor definições, mas só poderá redefinir Tons no assistente e Mensagens de alerta.

3. Pressione o botão OK para selecionar.



Redefinir assistente remoto

Se o botão para tela inicial não funcionar ou o assistente remoto congelar, você pode redefinir o assistente remoto usando um objeto pontiagudo para pressionar o botão "Hard reset" na parte de trás do assistente remoto.

Dessa forma, o assistente remoto é redefinido para suas definições originais.

Você terá que:

- selecionar seu idioma preferido de novo
- redefinir o volume dos beeps no assistente remoto (a definição padrão é **Alto**)
- conectar novamente o assistente remoto a um processador.
- redefinir se é para mostrar ou ocultar as mensagens de alerta (a definição padrão é **Mostrar**)
- redefinir se é para mostrar ou ocultar os ícones de SCAN (a definição padrão é **Mostrar**)
- redefinir o modo para Simples ou Avançado (a definição padrão é **modo Simples**)
- se você for usuário bilateral, redefinir as definições esquerda/direita (a definição padrão é **Em conjunto**)



Outros problemas

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O processador está indisponível	<ol style="list-style-type: none">1. Certifique-se de que o processador está ligado e no máximo a 2 metros do assistente remoto. Consulte <i>Ligar</i>, na página 14.2. Certifique-se de que o processador está conectado ao assistente remoto. Consulte <i>Conectar</i>, página 15.3. Desloque-se para um local diferente.4. Tente conectar novamente o processador com o assistente remoto.5. Se você for um usuário bilateral, certifique-se de selecionar e exibir o lado correto na resolução de problemas. Consulte <i>Regular esquerda/direita</i>, página 47.6. Se o problema continuar, entre em contato com seu audiologista.
Uma tecla é pressionada e nada acontece	<ol style="list-style-type: none">1. Se você pressionar uma tecla com o assistente remoto bloqueado, a tela Bloqueado será exibida e você ouvirá um bipe. Desbloqueie o dispositivo. Consulte <i>Bloquear e desbloquear</i>, página 6.2. Experimente selecionar outro programa. Consulte <i>Selecionar programas</i>, página 25.3. Experimente pressionar teclas diferentes.4. Verifique se você está pressionando a tecla corretamente.5. Pressione o botão "Hard reset" na parte de trás do assistente remoto. Consulte <i>Redefinir assistente remoto</i>, página 64.6. Se o problema continuar, entre em contato com seu audiologista.



PROBLEMA	SOLUÇÃO
<p>A bateria do assistente remoto não ficou carregada por muito tempo</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se algo está pressionando as teclas do assistente remoto, como um item de sua bolsa ou bolso. Bloqueie o assistente remoto para economizar a energia da bateria. 2. Ao carregar, certifique-se de que a marca da bateria é exibida na tela antes de desconectar. 3. Se o problema continuar, entre em contato com seu audiologista.
<p>O assistente remoto não carrega</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique as conexões. 2. Verifique se o conector USB do assistente remoto não tem danos ou contaminação. 3. Se você estiver carregando o assistente remoto pelo computador, certifique-se de que o computador está "acordado" e ligado. 4. Tente carregar o assistente remoto usando o cabo USB e o adaptador elétrico Cochlear Global (fornecido no Kit para carregar a bateria Cochlear Nucleus Série CR200). Consulte <i>Carregar bateria</i>, página 10. 5. Se o problema continuar, entre em contato com seu audiologista.
<p>O assistente remoto ficou molhado</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desligue o assistente remoto, limpe-o com um pano macio e seco, e deixe-o secar por 12 horas aproximadamente. Consulte <i>Se seu assistente remoto ficar molhado</i> na página 56.



Avisos

- Não use o assistente remoto se ele ficar anormalmente quente. Notifique imediatamente seu audiologista.
- Use somente equipamento de carregamento de baterias fornecido pela Cochlear para carregar o assistente remoto.
- Não coloque o assistente remoto dentro de qualquer parte do corpo (por exemplo, boca).
- Não enganche o processador de som, a bobina ou o gancho auricular em maquinários ou bijuterias, como brincos.
- Os pais e os cuidadores devem estar cientes que o uso de cabos longos (por exemplo, cabos USB) pode representar risco de estrangulamento.
- Não opere o assistente remoto ao dirigir.
- Não use ou guarde o dispositivo em áreas sujas ou com poeira, com temperaturas extremamente quentes ou frias (por exemplo, não guarde diretamente exposto à luz solar, atrás de uma janela ou em um automóvel durante longos períodos de tempo).
- Quando colocar o assistente remoto em uma sacola ou bolso, tenha cuidado com outros objetos, pois o visor pode ficar riscado. Podem ser usadas películas comercialmente disponíveis para proteger o visor do assistente remoto contra riscos.
- Proteja o assistente remoto em ambientes onde sujeira e umidade excessiva possam danificá-lo.
- Mantenha o assistente remoto seco.
- Use somente um pano macio seco para limpar a superfície do assistente remoto.
- Não use nenhum aparelho comercial ou doméstico para secar o assistente remoto.
- Não dobre nem comprima o visor do assistente remoto.
- Não aplique força excessiva ao conectar ou desconectar o cabo USB ou ao usar os botões do assistente remoto.
- Não desmonte, deforme ou mergulhe na água. Se o assistente remoto não estiver funcionando, devolva-o ao seu audiologista. Se for aberto, a garantia é anulada.
- Não tente remover a bateria. Ela é uma parte integrada que não pode ser substituída.
- Elimine os componentes elétricos de acordo com os regulamentos locais.
- Se você estiver usando um computador para carregar seu assistente remoto, verifique se o computador suporta a marca exigida por seu regulamento local que indica conformidade com a norma de segurança IEC 60950 sobre equipamento de tecnologia de informação.
- Não são permitidas modificações neste equipamento.

Outras informações

Configuração física

O assistente remoto inclui:

- Circuitos integrados analógicos e digitais personalizados com base em um design de microprocessador com capacidade de comunicação sem fios bidirecional.
- Botões e controle deslizante para controlar as características do processador e suas próprias características do sistema.
- Uma tela que indica o status e a atividade do sistema.
- Um alto-falante que emite alerta sonoro.
- Sensor da bobina que verifica se a bobina está recebendo sinais sonoros do processador e para conexão.
- Circuito interno de carregamento da bateria.
- Um sensor de temperatura para segurança da bateria.
- Um conector micro-USB com ferrite para carregar o assistente remoto e atualizar o firmware.

Materiais

O revestimento do assistente remoto, inclusive os botões não metálicos, é feito de policarbonato.

Link de comunicação sem fio

A ligação de comunicação sem fios do assistente remoto opera na banda ISM de 2,4 GHz usando a GFSK (Gaussian Frequency Shift Keying) em 5 canais. A ligação usa um protocolo de comunicação bidirecional patenteado e funciona a uma distância de até 2 metros do processador. Em caso de interferência, a ligação de comunicação sem fios muda entre os 5 canais para encontrar um canal em que as interferências tenham um menor impacto no funcionamento da ligação. O assistente remoto indica, por meio de seu visor, quando o processador não está dentro da distância de funcionamento e quando a ligação foi interrompida devido a interferências.

Duração, ciclos de carregamento e vida útil da bateria

- Duração da bateria significa o tempo durante o qual um dispositivo funciona antes que as baterias não recarregáveis precisem de substituição ou antes que as baterias recarregáveis precisem ser recarregadas.
- Ciclo de carregamento da bateria significa um ciclo de carga e descarga completos da bateria recarregável.
- Vida útil da bateria significa o número total de ciclos de carga que uma bateria recarregável suporta antes de a sua autonomia baixar para 80% da sua capacidade original quando totalmente carregada.

Dimensões

COMPONENTE	COMPRIMENTO	LARGURA	PROFUNDIDADE
Assistente remoto CR230	110,8 mm	46,3 mm	14,0 mm

Peso

COMPONENTE	PESO
Assistente remoto CR230	66 g

Características operacionais

CARACTERÍSTICA	VALOR/INTERVALO
Tecnologia sem fios	Ligação sem fios bidirecional de baixa potência patenteada
Frequência RF	2,4 GHz
Tensão da bateria em funcionamento	3,7 V
Tensão do carregamento da bateria	4,2 V
Capacidade da bateria	680 mAh (bateria interna de iões de lítio)
Ciclos de carregamento	≥ 80% de capacidade após 400 ciclos de carregamento/descarga à temperatura ambiente
Funções dos botões e do botão deslizante	Ligar/desligar o assistente remoto, ligar/desligar a telebobina/telebobina automática, bloquear e desbloquear, seleção de opções, navegação na tela, alterações de definições e programas
Intervalo de transmissão sem fios	Até 2 m
Visor	128 x 128 pixels, LCD a cores

Condições ambientais

CONDIÇÃO	MÍNIMO	MÁXIMO
Temperatura de armazenamento e transporte	-10°C (14°F)	+55°C (+131°F)
Umidade de armazenamento e transporte	0% UR	90% UR
Temperatura de funcionamento	+5°C (+41°F)	+40°C (+104°F)
Umidade relativa de funcionamento	0% UR	90% UR
Pressão de funcionamento	700 hPa	1060 hPa

Proteção ambiental

Seu assistente remoto contém componentes eletrônicos sujeitos à Diretiva 2002/96/CE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos.

Ajude a proteger o ambiente, não elimine seu assistente remoto junto com o lixo residencial não classificado. Recicle seu assistente remoto de acordo com seus regulamentos locais.

Certificação e normas aplicadas

Seu dispositivo está de acordo com as exigências essenciais listadas no Anexo 1 da diretiva EC 90/385/EEC sobre Dispositivos Médicos Implantáveis Ativos, segundo o procedimento de avaliação de conformidade no Anexo 2.



O ano em que a autorização para afixar a marca CE foi concedida foi 2015.

Ele também está de acordo com as exigências essenciais da diretiva EC 2014/53/EU sobre Equipamentos de Rádio, de acordo com o procedimento de avaliação de conformidade do Anexo II. A declaração de conformidade pode ser consultada em: www.cochlear.com/wps/wcm/connect/intl/about/company-information/declaration-of-conformity



Classificação do equipamento

O assistente remoto é um acessório de um dispositivo médico, conforme descrito na norma internacional IEC 60601-1:2005/A1:2012, Equipamento de Eletromedicina – Parte 1: Regras gerais de segurança básica e de desempenho essencial.

Conformidade de equipamento de rádio para o Japão

Este dispositivo é concedido de acordo com o previsto na Lei de Rádio Japonesa (電波法) e na Lei Comercial de Telecomunicações Japonesa (電気通信事業法).

Este dispositivo não deve ser modificado (de contrário, o número de designação concedido ficará inválido).



Conformidade de equipamento de rádio para a Coréia

Aviso: O equipamento de rádio poderá sofrer interferências de rádio durante o funcionamento.



FCC (Comissão Federal de Comunicações) e conformidade IC canadense

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das Regras da FCC e com a norma RSS-210 da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições seguintes:

- Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais.
- Este dispositivo deve aceitar todas as interferências recebidas, inclusive interferências que possam causar um funcionamento não desejado.

As alterações ou modificações feitas neste equipamento e que não sejam expressamente aprovadas pela Cochlear Limited podem anular a autorização da FCC para operar este equipamento.

Este equipamento foi testado e cumpre com os limites de um dispositivo digital de Classe B, conforme previsto na Parte 15 das Regras da FCC. Estes limites foram desenvolvidos para garantir uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial.

Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais para as comunicações via rádio. Porém, não é possível garantir que não ocorrerão interferências em uma determinada instalação. Se este equipamento causar interferências prejudiciais à recepção por rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, recomendamos que o usuário tente corrigir as interferências através de uma ou mais das medidas seguintes:

- Reorientar ou coloque a antena receptora em outro lugar.
- Aumente a distância que separa o equipamento do receptor.
- Conecte o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consulte o distribuidor ou um técnico de rádio/TV experiente.

ID da FCC: WTOR200FF
ID da IC: 8039A-R200FF

Símbolos de rotulagem

Os símbolos seguintes podem surgir nos componentes de seu processador ou assistente e/ou embalagens:



Consultar o manual de instruções



Avisos ou precauções específicos associados ao dispositivo, que não estejam presentes no rótulo



Fabricante



Representante autorizado na Comunidade Europeia



Número do catálogo



Número de série



Código do lote



Data de fabricação



Limites de temperatura



Marca de registro da CE com número da entidade certificadora



Certificação de conformidade de equipamento de rádio para a Austrália e Nova Zelândia



Certificação de conformidade de equipamento de rádio para o Japão



Certificação de conformidade de equipamento de rádio para a Coreia



Não reutilizar

Rx Only

Sob prescrição



Material reciclável



Eliminação de componentes elétricos de acordo com os seus regulamentos locais.



Eliminação de baterias de íões de lítio de acordo com os seus regulamentos locais.



Mantenha seco



Guia da bobina. Usada para posicionar a bobina junto ao controle remoto durante o pareamento

Declaração legal

Na data de publicação, acredita-se que as declarações contidas neste guia são verdadeiras e corretas. No entanto, as especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

© Cochlear Limited 2017

Cochlear™



Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 14 Mars Road, Lane Cove, NSW 2066, Australia
Tel: +61 2 9428 6555 Fax: +61 2 9428 6352

ECREPI Cochlear Deutschland GmbH & Co. KG Karl-Wiechert-Allee 76A, 30625 Hannover, Germany
Tel: +49 511 542 770 Fax: +49 511 542 770

Cochlear Americas 13059 E Peakview Avenue, Centennial, CO 80111, USA
Tel: +1 303 790 9010 Fax: +1 303 792 9025

Cochlear Canada Inc 2500-120 Adelaide Street West, Toronto, ON M5H 1T1, Canada
Tel: +1 416 972 5082 Fax: +1 416 972 5083

Cochlear AG EMEA Headquarters, Peter Merian-Weg 4, 4052 Basel, Switzerland
Tel: +41 61 205 8204 Fax: +41 61 205 8205

Cochlear Europe Ltd 6 Dashwood Lang Road, Bourne Business Park, Addlestone, Surrey KT15 2HJ, United Kingdom
Tel: +44 1932 26 3400 Fax: +44 1932 26 3426

Cochlear Benelux NV Schaliënhoeverdreef 20 i, B-2800 Mechelen, Belgium
Tel: +32 15 79 55 11 Fax: +32 15 79 55 70

Cochlear France S.A.S. 135 Route de Saint-Simon, 31035 Toulouse, France
Tel: +33 5 34 63 85 85 (International) or 0805 200 016 (National) Fax: +33 5 34 63 85 80

Cochlear Italia S.r.l. Via Larga 33, 40138 Bologna, Italy
Tel: +39 051 601 53 11 Fax: +39 051 39 20 62

Cochlear Nordic AB Konstruktionsvägen 14, 435 33 Mölnlycke, Sweden
Tel: +46 31 335 14 61 Fax: +46 31 335 14 60

Cochlear Tibbi Cihazlar ve Sağlık Hizmetleri Ltd. Şti.
Çubuklu Mah. Boğaziçi Cad., Boğaziçi Plaza No: 6/1, Kavacık, TR-34805 Beykoz-Istanbul, Turkey
Tel: +90 216 538 5900 Fax: +90 216 538 5919

Cochlear (HK) Limited Room 1204, 12/F, CRE Building, No 303 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong SAR
Tel: +852 2530 5773 Fax: +852 2530 5183

Cochlear Korea Ltd 1st floor, Cheongwon Building 33, Teheran-ro 8 gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea
Tel: +82 2 533 4450 Fax: +82 2 533 8408

Cochlear Medical Device (Beijing) Co., Ltd
Unit 2208-2212, Tower B, Gemdale Building, 91 Jianguo Road, Chaoyang District, Beijing 100022, P.R. China
Tel: +86 10 5909 7800 Fax: +86 10 5909 7900

Cochlear Medical Device Company India Pvt. Ltd.
Ground Floor, Platina Building, Plot No C-59, G-Block, Bandra Kurla Complex, Bandra (E), Mumbai – 400 051, India
Tel: +91 22 6112 1111 Fax: +91 22 6112 1100

株式会社日本コクレア (Nihon Cochlear Co Ltd) 〒113-0033 東京都文京区本郷2-3-7 お茶の水元町ビル
Tel: +81 3 3817 0241 Fax: +81 3 3817 0245

Cochlear Middle East FZ-LLC
Dubai Healthcare City, Al Razi Building 64, Block A, Ground Floor, Offices IR1 and IR2, Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971 4 818 4400 Fax: +971 4 361 8925

Cochlear Latinoamérica S.A.
International Business Park, Building 3835, Office 403, Panama Pacifico, Panama
Tel: +507 830 6220 Fax: +507 830 6218

Cochlear NZ Limited
Level 4, Takapuna Towers, 19-21 Como St, Takapuna, Auckland 0622, New Zealand
Tel: +64 9 914 1983 Fax: 0800 886 036

www.cochlear.com

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Button, Carina, Cochlear, Cochlear SoftWear, コクレア, Codacs, Contour, Contour Advance, Custom Sound, ESprit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, inHear, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, 科利耳, Off-Stylet, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, o logotipo elíptico e Whisper são marcas registradas ou marcas comerciais registradas da Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, EveryWear, Vistafix e WindShield são marcas registradas ou marcas comerciais registradas da Cochlear Bone Anchored Solutions AB. Bluetooth é uma marca comercial da Bluetooth SIG. © Cochlear Limited 2017

Hear now. And always

543860 ISS4
Brazilian Portuguese translation of 390460 ISS12 OCT17